

# Voorwoord

Het thema van deze editie is internationale militaire samenwerking. Het staat als een paal boven water dat een dergelijke samenwerking perspectieven biedt: een hogere efficiëntie bij het gezamenlijk verwerven en up-to-date houden van het materieel en een grotere doeltreffendheid bij een gezamenlijke inzet in operaties. Worden de inspanningen verdeeld, wordt de deelname aan langdurige operaties vlugger haalbaar.

Hierbij dient men evenwel rekening te houden met het feit dat een deelname aan een militaire operatie telkens een “soevereine beslissing” vergt van elk deelnemend land. De ervaring leert ons weliswaar dat, op voorwaarde dat elk samenwerkingsakkoord in eerste instantie “de nationale soevereiniteit” erkent en garandeert, de reactiecapaciteit van alle betrokken landen toeneemt. En de capaciteit om snel te handelen is essentieel om inhoud te geven aan soevereiniteit.

Met deze uitgangspunten heeft ons land altijd een voortrekkersrol gespeeld bij de totstandkoming van allerhande internationale samenwerkingsakkoorden. Vaak denkt men dan aan de Benelux-overeenkomsten, in bijzonder op het gebied van de samenwerking tussen de marines en de luchtmacht.

Maar quid met de samenwerking tussen de landstrijdkrachten? Ook hier kreeg en krijgt in Benelux-verband een permanente en geïntegreerde vorm van samenwerking gestalte. Hoe percipiëren de militaire bevelhebbers deze samenwerking? Hoe optimaliseren zij de voordelen en werken zij mogelijke nadelen weg? Welke bijkomende opportuniteiten stellen zij vast? Dit staat centraal in deze editie.

Veel leesgenot.

Het redactiecomité.

# Avant-propos

La présente édition a pour thème la collaboration militaire internationale. Il est indéniable que cette forme de collaboration ouvre des perspectives : une plus grande efficacité au niveau de l'acquisition et de l'actualisation groupées du matériel, ainsi qu'une efficacité accrue lors d'opérations communes. La répartition des efforts permet en effet d'organiser d'autant plus rapidement la participation à des opérations de longue durée.

Il convient toutefois de tenir compte du fait qu'une participation à une opération militaire exige chaque fois une « décision souveraine » de la part de chaque pays participant. L'expérience nous apprend certes que, dès lors que « la souveraineté nationale » est reconnue et garantie dans un accord de coopération, et ce dès la conclusion de cet accord, la capacité de réaction de tous les pays concernés s'en trouve renforcée. La capacité d'agir rapidement est essentielle pour donner corps et substance au principe de souveraineté.

Convaincue du bien-fondé de ces principes, la Belgique a toujours joué un rôle pionnier dans l'élaboration d'une grande variété d'accords de coopération internationaux. Il suffit de penser aux accords Benelux, en particulier dans le domaine de la coopération entre les forces maritimes et aériennes nationales.

Mais qu'en est-il de la coopération entre les forces terrestres ? Pour elles aussi, une certaine coopération permanente et intégrée a pris et prend forme dans le contexte Benelux. Comment les commandants militaires la perçoivent-ils ? Comment optimisent-ils les avantages et remédient-ils aux éventuels inconvénients de cette coopération ? Quelles opportunités supplémentaires décèlent-ils ? Telles seront les questions abordées dans la présente édition.

Bonne lecture.

Le comité de rédaction